

Nemzeti Közszolgálati Egyetem Nyelvvizsgaközpont	ARMA NYELVVIZSGARENDSZER SZERB NYELV KÖZÉPFOK MINTAFELADAT
II–IV. feladat megoldására rendelkezésre álló idő 180 perc	

III. MAGYAR NYELVŰ SZAKMAI SZÖVEG FORDÍTÁSA IDEGEN NYELVRE

Elérhető pontszám: 20 pont

Fordítsa le a következő szöveget idegen nyelvre.

(Szótár használható.)

A holnap kezdődő NATO védelmi miniszteri tanácskozás házigazdája a magyar honvédelmi miniszter, aki előző nap kapta meg *Jaap de Hoop Scheffer* főtitkár levelét, amelyben jelzi, újabb felajánlásokra lenne szükség Afganisztánban. Magyarország a harmadik volt tavaly az USA és Nagy-Britannia után, ami a külföldi missziókban részt vevő katonáknak a hadsereg létszámához mért arányát illeti.

Emiatt sem indokolt, hogy Magyarország több katonát küldjön Afganisztánba, nyilatkozta a honvédelmi miniszter, aki támogatná, hogy az új NATO-főtitkár a tíz kelet-közép-európai tagállam valamelyikéből kerüljön ki.

Nemzeti Közzolgálati Egyetem Nyelvvizsgaközpont	ARMA NYELVVIZSGARENDSZER SZERB NYELV KÖZÉPFOK MINTAFELADAT
II–IV. feladat megoldására rendelkezésre álló idő 180 perc	

III. MAGYAR NYELVŰ SZAKMAI SZÖVEG FORDÍTÁSA IDEGEN NYELVRE

Elérhető pontszám: 20 pont

MINTAMEGOLDÁS

Мађарски министар одбране, домаћин на саветовању министара одбране НАТО савеза, који отпочиње сутра, добио је предходног дана писмо генералног секретара Јап де Хоп Шефера, чији садржај се односи на потребу обавезе за слање нових снага у Авганистан. Мађарска је прошле године била трећа земља иза САД-а и Велике Британије чији су војници сразмерно бројном стању своје војске у највећем броју учествовали у разним мисијама у иностранству. И због тога није оправдано да Мађарска додатно шаље војнике у Авганистан, изјавио је министар одбране, који би уосталом дао подршку иницијативи да нови генерални секретар НАТО савеза буде одабран из једне од десет средњо-источне европске земље.